

平成28年度 水道産業国際展開推進事業  
「日本カンボジア水道セミナー（展示商談会併設）・現地調査」  
に関する参加希望者説明会

日時：平成28年8月18日(木) 11時～12時

場所：パシフィックコンサルタンツ株式会社 東京本社  
テラススクエア 16階 1602会議室

○議事次第

1. 挨拶（厚生労働省より）
2. ご出席者のご紹介
3. 本セミナーおよび現地調査の概要
4. 展示商談会への出展について
5. 行程
6. その他連絡事項

○資料

- |      |                     |
|------|---------------------|
| 資料-1 | ： ご出席者リスト           |
| 資料-2 | ： 参加募集案内            |
| 資料-3 | ： プログラム             |
| 資料-4 | ： 展示商談会への出展について     |
| 資料-5 | ： 行程                |
| 資料-6 | ： 当日までのお願い事項        |
| 資料-7 | ： シェムリアップ水道公社に関する情報 |

参考： 企業紹介資料サンプル

以上

厚生労働省 平成 28 年度水道産業国際展開推進事業  
**「日本カンボジア水道セミナー(展示商談会併設)・現地調査」**  
**参加者募集**

平成 28 年 8 月 1 日

厚生労働省 医薬・生活衛生局

生活衛生・食品安全部 水道課

厚生労働省では、日本の水道産業の国際展開を支援するため、水道産業国際展開推進事業を実施しています。今年度は、カンボジア王国を本事業の対象国の1つとし、日本の民間企業や水道事業者などのご参加のもと、下記のとおり上水道案件に関する現地セミナー(展示商談会併設)・現地調査を実施します。

厚生労働省とカンボジア工業手工芸省は2016年1月に、カンボジアにおける水道普及に官民挙げて取り組む覚書を締結しました。本現地セミナー・現地調査は、その具体の活動の第一歩として位置づけられ、北九州市上下水道局、北九州市海外水ビジネス推進協議会及び JICA の協力のもと実施されます。

カンボジアにおける事業展開をお考えの日本国内の民間企業、水道事業体、各種機関の皆さまのご参加をお待ちしております。

なお、今年度の本事業では、他にインドネシア共和国及びタイ王国を対象国として予定しております(後日改めてご案内いたします)。

記

- 1 目 的      カンボジアにおける上水道について、現地セミナー(北九州市上下水道局及び JICA と共催)・現地調査を実施し、カンボジア全州の都市部における持続可能な水道事業の実現に向け両国の関係を強化するとともに、同国市場における日本の水道産業の展開を後押しする。
- 2 内 容      ・ 現地セミナーにおいては「水道事業体の評価指標」、カンボジアでの民営水道の現状、水道人材の育成に関して、両国から発表する。日本企業数社による発表の機会も設ける。  
 ・ 現地セミナーに展示商談会を併設し、日本及びカンボジアの水道関連企業が展示ブースを設け、商品展示紹介、商談を行う。  
 ・ 現地水道公社を視察し、「各国ドナーとの取組み」の観点からヒアリング等を行う。
- 3 期 間      平成 28 年 10 月 25 日(火) ～ 10 月 28 日(金)の 4 日間を予定(次ページ参照)
- 4 費 用      渡航費、宿泊費、移動費等は自己負担
- 5 事前説明会      以下のとおり説明会を開催します。  
 ○日 時      平成 28 年 8 月 18 日(木) 11 時～12 時  
 ○場 所      パシフィックコンサルタンツ株式会社 東京本社  
 千代田区神田錦町 3 丁目 22 番地 テラススクエア 16 階会議室  
 (地図: <http://www.pacific.co.jp/company/location/kanto/index.html>)  
 ○申込方法      出席希望の方は、8 月 16 日(火) 17 時までに、下記事務局まで E-mail にて、件名を「H28 カンボジア王国現地調査説明会出席申込」とし、氏名・所属・電話番号をご明記の上、ご連絡ください。  
                   【事務局】パシフィックコンサルタンツ株式会社(森本、森山、堤)  
                   E-mail : [H28suido@ss.pacific.co.jp](mailto:H28suido@ss.pacific.co.jp) 事務局共有アドレス

※北九州市海外水ビジネス推進協議会を通して参加申込される場合は、本説明会への参加は不要です。

- 6 日本カンボジア水道セミナー(展示商談会併設)・現地調査 参加申込方法  
 参加希望の方は、8 月 31 日(水)17 時までに、別添フォーム(エクセルファイル)にご記入のうえ、上記事務局共有アドレスまで E-mail にて、件名を「H28 カンボジア王国参加申込」と記載し、お送りください。

※北九州市海外水ビジネス推進協議会を通して参加申込される場合は、重複してのお申込みは不要です。

**日本カンボジア水道セミナー(展示商談会併設)・現地調査  
日程案**

| 日程                            | イベント                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 開催地     | 事務局行程(仮)                                            |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------|
| 平成 28 年<br>10 月 25 日<br>(火曜日) | ◆ <b>展示商談会事前準備</b><br>※26 日～27 日の展示商談会にブース出展の場合のみ                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | プノンペン   | 移動<br>(日本→プノンペン)<br><br>プノンペン泊                      |
| 10 月 26 日<br>(水曜日)            | ◆ <b>日本カンボジア水道セミナー(1 日目)</b><br>【午前】<br>・開会宣言等<br>・カンボジア民営水道の現状(カンボジア水道事業連合会)<br>・日本企業数社による発表<br><br>【午後】<br>・基調講演 (全国簡易水道協議会相談役: 眞柄泰基氏)<br>・日本の PI とその適用(厚生労働省)<br>・水道事業体における PI の活用(北九州市上下水道局)<br>・カンボジアにおける PI (カンボジア工業手工芸省)<br>・JICA による取組み～水道人材育成プロジェクト～<br><br>※全て日クメール同時通訳付き<br><br>◆ <b>展示商談会(1 日目)</b><br>カンボジア側・日本側民間企業によるブース展示と商談会<br>※セミナーに併設して開催 | プノンペン   | <br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>プノンペン泊      |
| 10 月 27 日<br>(木曜日)            | ◆ <b>日本カンボジア水道セミナー(2 日目)</b><br>【午前】<br>ワークショップ カンボジア水道事業体に対する適用<br><br>◆ <b>展示商談会(2 日目)</b><br>カンボジア側・日本側民間企業によるブース展示と商談会<br>※セミナーに併設して開催                                                                                                                                                                                                                    | プノンペン   | <br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>プノンペン泊      |
| 10 月 28 日<br>(金曜日)            | ◆ <b>シェムリアップ水道公社 現地調査</b><br>水道公社職員による説明、水道施設の視察やヒアリングなど<br>テーマ: 各国ドナーとの取組み                                                                                                                                                                                                                                                                                   | シェムリアップ | 移動<br>(プノンペン<br>→シェムリアップ)<br><br>帰国<br>(シェムリアップ→日本) |

※1 日程は現時点での案です。今後、変更となる可能性もあります。

※2 現地集合、現地解散を基本とします。また、ご希望のプログラムのみの参加も可能です。

※3 詳細な内容は、事前説明会時(8 月 18 日開催)にご案内します。

◆**本現地調査に関するお問い合わせ先(事務局)**◆

パシフィックコンサルタンツ株式会社 (厚生労働省「平成 28 年度水道産業国際展開推進事業」受託者)

担当: 森本、森山、堤 TEL: 03-6777-3754 E-mail: [H28suido@ss.pacific.co.jp](mailto:H28suido@ss.pacific.co.jp)

# 日本カンボジア水道セミナー(展示商談会併設)・現地調査 プログラム

資料-3

共催：日本国厚生労働省医薬・生活衛生局生活衛生・食品安全部水道課／北九州市上下水道局／  
カンボジア王国工業手工芸省／JICA／北九州市海外水ビジネス推進協議会

## 日本カンボジア水道セミナー（展示商談会併設）

日時：平成 28 年 10 月 26 日(水)～27 日(木)  
会場：Diamond Island Convention and Exhibition Center (プノンペン都)  
参加者：【カンボジア】 工業手工芸省(MIH)、プノンペン都、公営・民営水道事業者、  
カンボジア水道事業者連合会(CWA)、カンボジア建設業連合会(CCA)  
【日 本】 厚生労働省、北九州市、北九州市海外水ビジネス推進協議会(KOWBA)、  
JICA、在カンボジア日本大使館、カンボジア日本人商工会、水道関係企業  
【オブザーバー】 ベトナム国ハイフォン水道公社  
プログラム：下記のとおり（全て日クメール同時通訳付き）

| 時刻    | 【10月26日】日本カンボジア水道セミナー 1 日目         |                                                        | 展示商談会          |
|-------|------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------|
|       | 内容                                 | 登壇者                                                    |                |
| 8:00  | 受付開始                               |                                                        |                |
| 8:30  | 開会 主催者による趣旨の説明                     | 厚生労働省                                                  |                |
| 8:50  | 開会宣言                               | H.E. Cham Prasidh: Senior Minister                     |                |
| 9:10  | 北九州市挨拶                             | 北九州市 今永 博 副市長                                          |                |
| 9:30  | カンボジア民営水道の現状                       | CWA                                                    |                |
| 10:00 | コーヒープレイク                           |                                                        |                |
| 11:00 | 日本企業による発表                          | 日本企業数社                                                 | 日本企業団<br>代表者挨拶 |
| 12:00 | 昼食                                 |                                                        | 終日開催           |
| 13:30 | 基調講演                               | 全国簡易水道協議会相談役:眞柄泰基氏                                     |                |
| 14:00 | 日本の PI とその適用                       | 厚生労働省                                                  |                |
| 14:20 | 水道事業体における PI の活用                   | 北九州市上下水道局                                              |                |
| 14:40 | カンボジアにおける PI                       | MIH                                                    |                |
| 15:00 | 能力育成プログラムにおける PI 活用のトレーニング         | JICA                                                   |                |
| 15:20 | コーヒープレイク                           |                                                        |                |
| 15:40 | パネルディスカッション<br>PI を使った事業目標の組み立てと実践 | パネラー：厚生労働省、眞柄泰基氏、<br>MIH、CWA、プノンペン水道公社<br>ファシリテーター：調整中 |                |
| 16:30 | 初日ラップアップ                           | 調整中                                                    |                |

| 時刻    | 【10月27日】日本カンボジア水道セミナー 2 日目   |              | 展示商談会 |
|-------|------------------------------|--------------|-------|
|       | 内容                           | 登壇者等         |       |
| 9:00  | ワークショップ:カンボジア水道事業体への PI の適用* | ファシリテーター：調整中 | 終日開場  |
| 10:30 | コーヒープレイク                     |              |       |
| 10:45 | 適用検討結果発表                     | 各グループ        |       |
| 11:00 | セミナー閉会式                      | 工業手工芸省長官     |       |
| 12:00 | 昼食                           |              |       |
| 13:30 | 総合閉会式                        | 調整中          |       |

\*カンボジア側を 3 グループに分割

## 現地調査におけるシェムリアップ水道公社視察

日時：平成 28 年 10 月 28 日(金)  
場所：シェムリアップ州  
参加者：日本カンボジア水道セミナーに同じ  
テーマ：各国ドナーとの取組

## 展示商談会への出展について

### 1. 展示商談会概要

開催日時：平成 28 年 10 月 26 日 11 時～10 月 27 日午前

会場：Diamond Island Convention and Exhibition Center

(住所：Diamond Island, Phnom Penh, Cambodia)

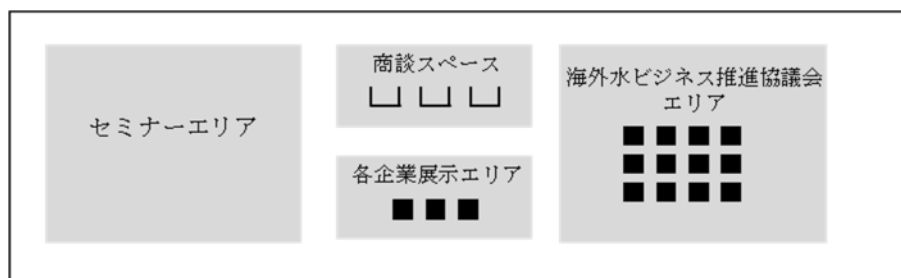
### 2. 会場構成

#### ① 各企業展示エリア (テーブル形式)

各企業 1 テーブルご利用いただき、製品・技術紹介等を展示ください。

#### ② 商談スペース (ブース形式)

ブースにテーブルと椅子が用意されています。ご自由にお使いください。



会場イメージ図(案)

### 3. 準備および片付け

準備：10 月 25 日終日(予定)

片付け：10 月 27 日午後(予定)

※セミナーと同じ会場のため、セミナー開催中の準備・片付けはご遠慮下さい。

※展示品の搬入・搬出の管理は、各社の責任において行って下さい。

### 4. 出展費

1 社 300 ドル+ α (出展費は現地にて回収させていただきます)

### 5. 過年度の企業展示・ビジネスミーティングの様子



ラオスにおける企業展示(H25)



カンボジアにおけるビジネスミーティング(H25)

※北九州市海外水ビジネス推進協議会および現地政府との調整により、変更が生じる場合がございます。  
ご了承下さい。

## 行程

現地集合、現地解散を基本としますので、航空券・ホテル・現地での移動手段は各自で手配いただきますようお願いいたします。

## 1. 事務局の行程表

| 日付                          | イベント                                                                  | 事務局の動き                                                               |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 平成 28 年<br>10 月 25 日<br>(火) | 終日：展示商談会への出展準備<br>※出展する企業様のみ                                          | 【移動】日本→プノンペン<br>夕方着<br>【宿泊】サンウェイホテル・プノンペン                            |
| 10 月 26 日<br>(水)            | 終日：日本カンボジア水道セミナー・展示商談会 1<br>日目                                        | 【宿泊】サンウェイホテル・プノンペン                                                   |
| 10 月 27 日<br>(木)            | 午前：本カンボジア水道セミナー・展示商談会<br>2 日目<br>午後：展示商談会の片付け<br>在プノンペン大使館表敬訪問(事務局のみ) | 【宿泊】サンウェイホテル・プノンペン                                                   |
| 10 月 28 日<br>(金)            | 終日：現地調査<br>・シェムリアップ水道公社における協議<br>・水道関係施設(浄水場等)                        | 【移動】プノンペン→シェムリアップ<br>K6103 便プノンペン 09:45<br>→シェムリアップ 10:30<br>【宿泊】調整中 |
| 10 月 29 日<br>(土)            |                                                                       | 【移動】シェムリアップ→日本                                                       |

※北九州市および現地側との調整により、変更が生じる場合がございます。ご了承下さい。

## 2. 現地情報

## ◆日本カンボジア水道セミナー(展示商談会併設) 会場

Diamond Island Convention and Exhibition Center

住所：Diamond Island City, Phnom Penh, Cambodia

電話番号：+855 96 714 4571

## ◆事務局宿泊先

○プノンペンでの事務局宿泊予定ホテル

Sunway Hotel Phnom Penh

住所：No.1, Street 92, Wat Phnom, Daun Penh, Phnom Penh 12202, Cambodia

電話番号: +855 23 430 333

○シェムリアップでの事務局宿泊予定ホテル

※調整中※

## ◆現地調査先(シェムリアップ水道公社)

Siem Reap Water Supply Authority

住所：River Rd, Krong Siem Reap, Cambodia

電話番号：+855 86 828 086

## 当日までのお願い事項

### ① ご参加の連絡

参加申込書に出席者情報・各イベントの参加/不参加を記入し、事務局へメールにてご連絡願います。

参加申込書は、厚生労働省ホームページ「平成 28 年度水道産業国際展開推進事業」よりダウンロード下さい。

(<http://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000120648.html>)

**【提出期限】 8月 31 日(水)17 時**

### ② 企業紹介資料の作成と提出（現地調査に参加される企業様のみ）

現地調査に参加される企業様には、企業及び製品・技術の紹介資料を作成して頂き、現地関係者への PR に活用したいと考えています。

ついては、作成のうえ事務局メールアドレスまでご提出ください。

作成要領       ： 現地調査へ申込みのあった企業様に、後日メールにてご案内いたします。

資料作成例    ： 別紙 **参考** をご覧ください。

**【提出期限】 10月 12 日(水)17 時**

### 【事務局連絡先】

個別のご相談はメール又は電話にて、随時お受けいたします。

「平成 28 年度水道産業国際展開推進事業」 受託者

パシフィックコンサルタンツ株式会社

担当            ： 森本達男、森山佳奈、堤絵菜

E-mail         ： H28suido@ss.pacific.co.jp

TEL            ： 03-6777-3754、 FAX： 03-3296-0544

現地での連絡先： 後日お伝えします。

## シェムリアップ水道公社に関する情報

## シェムリアップ市について

世界遺産であるアンコールワット遺跡群を擁するカンボジアの観光都市。人口 174,265 人 (2008 年人口センサス最終報告)\*。

\*プノンペン都市部 1,242,992 人

## シェムリアップ水道公社の概要

設立：2007 年 1 月～

浄水場：  
 ・日本の無償資金協力により 2006 年建設  
 ・1999 年フランスの援助で「新フランスシステム」を

構築（稼動していない）

浄水能力：8,000m<sup>3</sup>/日(取水能力：8,800<sup>3</sup>/日)

接続数：4,400 戸(2009 年時点)

水源：8 箇所

設



出典：JICA ウェブサイト

表 2.2.1-1 上水道事業の現状

| 項目   | 2005 年 | 2006 年  | 2007 年  | 2008 年  |
|------|--------|---------|---------|---------|
| 人口   | 96,242 | 104,919 | 113,597 | 137,453 |
| 給水人口 | 5,346  | 10,065  | 19,113  | 22,382  |
| 給水率  | 5.6%   | 9.6%    | 16.8%   | 16.3%   |
| 給水栓数 | 972    | 1,830   | 3,475   | 4,353   |
| 家庭用  | 935    | 1,706   | 3,279   | 3,837   |
| 観光施設 | 37     | 99      | 170     | 489     |
| 公共施設 | -      | 25      | 26      | 27      |

(出典：SRWSA)

の井戸施

出典：JICA(2009)「カンボジア国シェムリアップ上水道拡張整備事業準備調査報告書」

<厚労省調査によるシェムリアップ水道公社の調査結果(2010 年 12 月当時)>

- ・ 管路口径は 350～500mm が多い
- ・ PVC 管から PE 管に付け替え(一部、ダクタイル鋳鉄管を採用)
- ・ 漏水率は 10%と低く、漏水発生要因は工事中の管路寸断事故など
- ・ 浄水場の拡張計画を進めるにあたり、漏水のモニタリングシステムの導入を希望

出典：厚生労働省(2011)「平成 22 年度水道産業国際展開推進調査報告書」

## シェムリアップ水道公社発注の円借款事業

案件名：シェムリアップ上水道拡張事業

業務内容：詳細設計、施工監理、完成後の運転指導

設計対象：取水・導水設備、浄水場(施設能力 60,000m<sup>3</sup>/日)、送配水管網

事業費：71 億 6,100 万円 (2012 年 3 月 29 日円借款貸付契約調印)

期間：平成 27 年 12 月(受注決定) ～ 平成 33 年 12 月

受注者：(株)日水コン、(株)建設技研インターナショナル、北九州市上下水道局



## 1. Company Name

Pacific Consultants Co., Ltd.



We add value for a bright future.

**PACIFIC CONSULTANTS CO.,LTD.**

## 2. Postal Address

3-22 Kanda-Nishikicho, Chiyoda-ku, Tokyo 101-8462, Japan

## 3. Contact Person

- Job Title and Name : Chief Engineer, Kazushige MIZUI
- Tel : +81-3-6777-3754 / Fax : +81-3-3296-0544
- Email : kazushige.mizui@ss.pacific.co.jp

## 4. Delegates



Tatsuo MORIMOTO  
General Manager,  
Disaster Reduction and  
Water Development Department  
Overseas Division



Kazushige MIZUI  
Chief Engineer,  
Disaster Reduction and  
Water Development Department  
Overseas Division



## 5. Company Profile

Pacific Consultants has been a frontrunner for more than a half century and one of the largest construction consulting firm in Japan. We have over 1,500 full-time staff, including over 600 Professional Engineers, 63 1st Class Certified Architects, and 34 Doctors. Net sales reached approx. 40.5 billion JPY (over 4,570 billion IDR) in 2014. We have expertise in wide range of civil engineering, such as railroads, dams, ports, and many other public facilities and structures.

In water sector, we provide water supply engineering, sewerage engineering, engineering related to water source development, and management of PFI/PPP. We have experienced numbers of study and project in more than 50 cities over the world.

